



Reference Information

Referenzinformationen

Справочна информация

Referentne informacije

Referenční informace

Πληροφορίες αναφοράς

Referenciainformációk

Informacje referencyjne

Informații de referință

Referenčné informácie

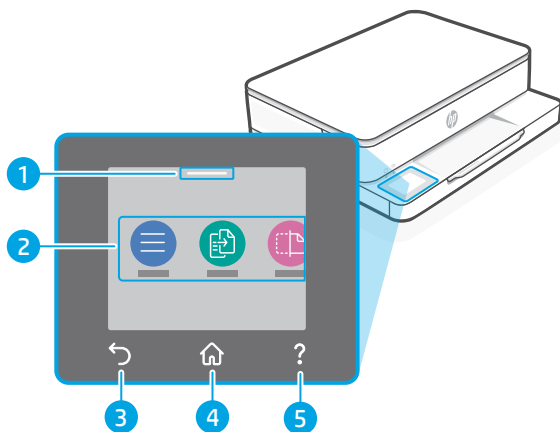
Informacije za referenco

HP Envy

6100e series

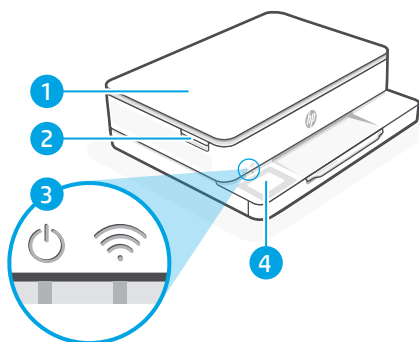
Control panel

- 1 **Status center**
Touch to display printer status.
- 2 **Function buttons**
Touch to perform common tasks.
- 3 **Back button**
- 4 **Home button**
- 5 **Help button**

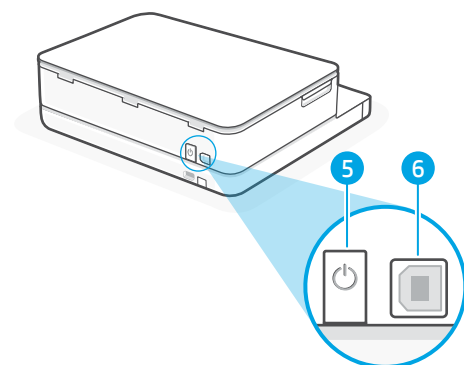


Printer features

- 1 Scanner
- 2 Cartridge access door
- 3 Power light and Wi-Fi light
- 4 Control panel



- 5 Power button
- 6 USB port



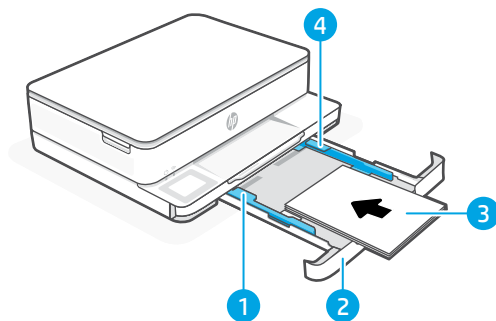
Do not use USB for setup



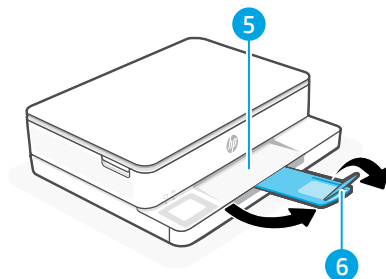
We encourage network connection for this printer. To use all the available features of this printer, complete setup using HP software and an Internet connection. After setup, you can print using a USB cable if needed.

Paper information

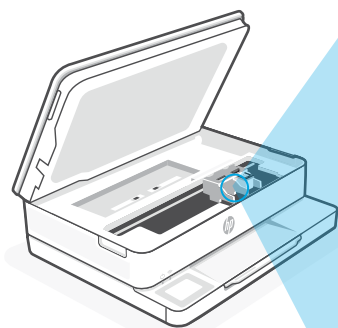
- 1 Paper guide (left side)
- 2 Input tray
- 3 Paper
For printer alignment,
load A4 or Letter paper.
- 4 Paper guide (right side)



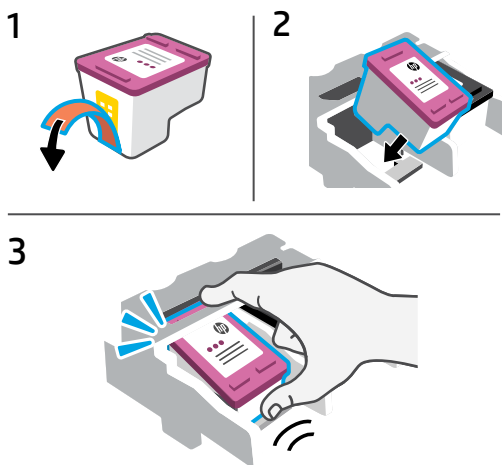
- 5 Output tray
- 6 Output tray extender



Ink information



Note: Use the cartridges included with this printer for initial setup.



Firmly push up to insert the cartridges. You will hear a snap and feel the cartridge lock into place.

Printer software information



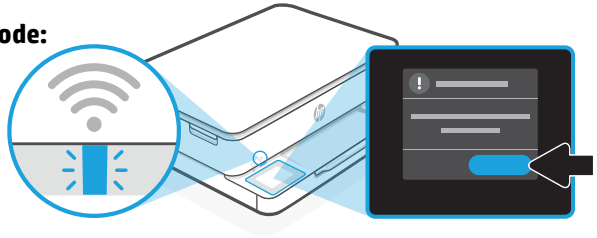
Visit hp.com/start/envy6100e to install HP software. This software provides basic print and scan drivers and will help you connect the printer to a Wi-Fi network.

English

Wi-Fi troubleshooting

During initial setup, reset setup mode:

If the blue Wi-Fi light is not blinking, the printer might not be in Wi-Fi setup mode. Check the control panel and select "Resume Setup", if prompted.



During printer use, reset Wi-Fi:

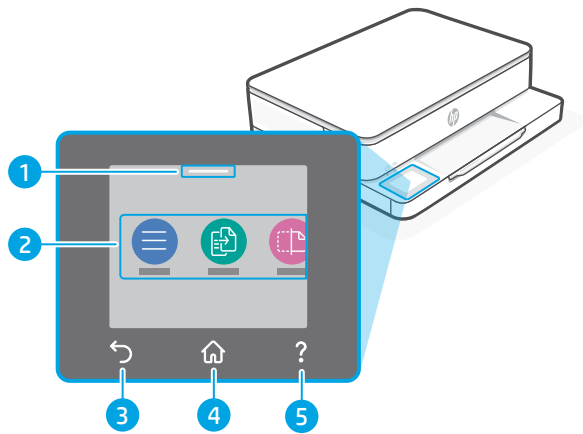
1. On the control panel, touch Menu > Settings > Network. Scroll to Restore Network Settings and touch Restore.
2. Wait for printer to scan for Wi-Fi networks. Choose your network, enter the password, and connect.
3. If applicable, open HP software and add the printer again.

Other Potential Issues	Solution
Computer or mobile device too far from printer	Move your computer or mobile device closer to the printer. Your device might be out of range of the printer's Wi-Fi signal.
Computer connected to a Virtual Private Network (VPN) or remote work network	Disconnect from a VPN before installing HP software. You can't install apps from the Microsoft Store when connected to a VPN. Connect to the VPN again after finishing printer setup. Note: Consider your location and the security of the Wi-Fi network before disconnecting from a VPN.
Wi-Fi turned off on computer (computer connected by Ethernet)	If your computer is connected by Ethernet, turn on the computer's Wi-Fi while setting up the printer. Disconnect the Ethernet cable temporarily to complete setup over Wi-Fi.
Bluetooth and location services are turned off on your mobile device	If setting up with a mobile device, turn on Bluetooth and location services. This helps the software find your network and printer. Note: Your location is not being determined and no location information is being sent to HP as part of the setup process.

The information contained herein is subject to change without notice.

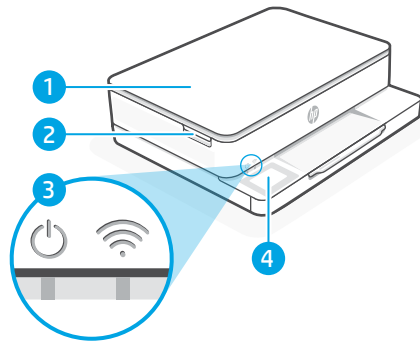
Bedienfeld

- 1 **Status Center**
Antippen, um Druckerstatus anzuzeigen.
- 2 **Funktionsschaltflächen**
Schaltflächen antippen, um gängige Aufgaben auszuführen.
- 3 **Zurück-Schaltfläche**
- 4 **Start-Schaltfläche**
- 5 **Hilfe-Schaltfläche**

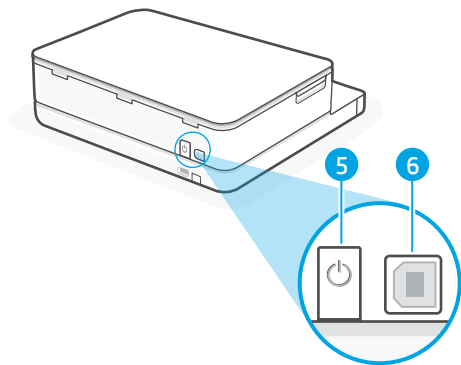


Druckerfunktionen

- 1 Scanner
- 2 Zugangsklappe zu den Patronen
- 3 Netz-LED und Wi-Fi-LED
- 4 Bedienfeld



- 5 Einschaltknopf
- 6 USB-Anschluss



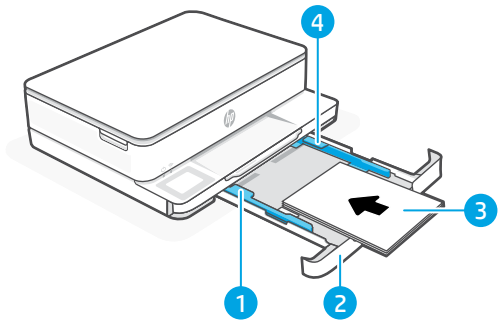
Drucker nicht über USB einrichten



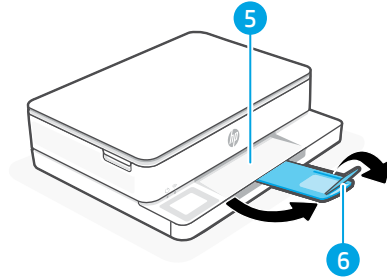
Wir empfehlen eine Netzwerkverbindung für diesen Drucker. Um alle verfügbaren Funktionen dieses Druckers nutzen zu können, empfehlen wir, die Einrichtung mit der HP Software und einer Internetverbindung abzuschließen. Nach der Einrichtung können Sie über ein USB-Kabel drucken, falls erforderlich.

Informationen zu Papier

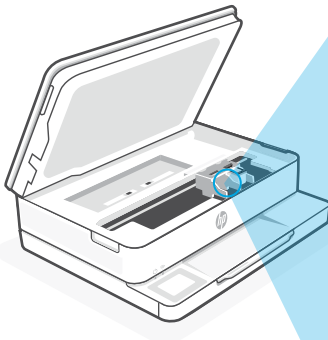
- 1 Papierführung (links)
- 2 Zufuhrfach
- 3 Papier
Legen Sie zur Ausrichtung des Druckers A4- oder Letter-Papier ein.
- 4 Papierführung (rechts)



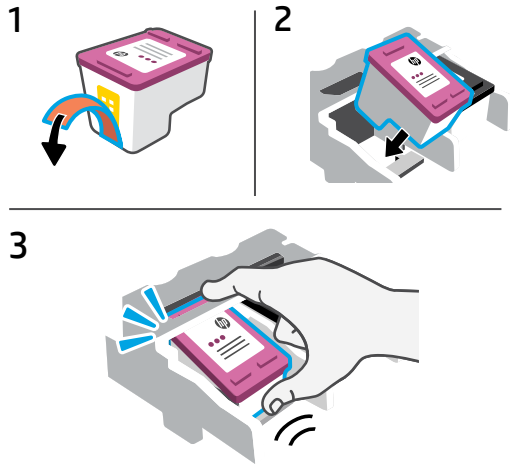
- 5 Ausgabefach
- 6 Ausgabefachverlängerung



Tintendaten



i Hinweis: Für die Ersteinrichtung müssen Sie die mit diesem Drucker gelieferten Patronen verwenden.



Drücken Sie fest nach oben, um die Patronen einzusetzen. Sie werden ein Schnappen hören und spüren, wie die Patrone einrastet.

Informationen zur Druckersoftware

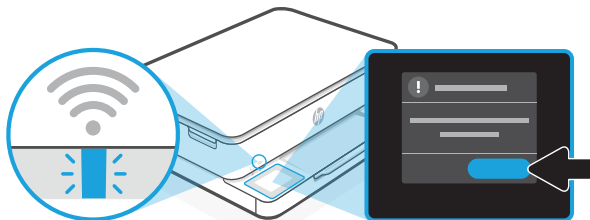


Besuchen Sie hp.com/start/envy6100e, um die HP Software zu installieren. Diese Software bietet grundlegende Druck- und Scannertreiber und hilft Ihnen, den Drucker mit einem Wi-Fi-Netzwerk zu verbinden.

Wi-Fi Fehlerbehebung

Setzen Sie den Einrichtungsmodus während der Ersteinrichtung zurück:

Wenn die blaue Wi-Fi-LED nicht blinkt, ist der Drucker möglicherweise nicht im Wi-Fi-Einrichtungsmodus. Überprüfen Sie das Bedienfeld und wählen Sie „Einrichtung fortsetzen“, wenn Sie dazu aufgefordert werden.



Wi-Fi während der Druckernutzung zurücksetzen:

1. Tippen Sie auf dem Bedienfeld auf Menü > Einstellungen > Netzwerk. Blättern Sie zu Netzwerkeinstellungen wiederherstellen und berühren Sie Wiederherstellen.
2. Warten Sie, während der Drucker nach Wi-Fi-Netzwerken sucht. Wählen Sie Ihr Netzwerk, geben Sie das Passwort ein und stellen Sie die Verbindung her.
3. Falls erforderlich, öffnen Sie die HP Software und fügen Sie den Drucker erneut hinzu.

Andere mögliche Probleme

Lösung

Computer oder mobiles Gerät zu weit vom Drucker entfernt

Bewegen Sie den Computer bzw. das mobile Geräte näher zum Drucker. Ihr Gerät befindet sich möglicherweise außerhalb der Reichweite des Wi-Fi-Signals des Druckers.

Computer mit einem VPN- (Virtual Private Network) oder Remote-Arbeitsnetzwerk verbunden

Trennen Sie vor Installation der HP Software die Verbindung zum VPN. Das Installieren von Apps aus dem Microsoft Store ist nicht möglich, solange eine Verbindung zu einem VPN besteht. Sie können die Verbindung zum VPN nach Abschluss der Druckereinrichtung wieder herstellen.

Hinweis: Berücksichtigen Sie Ihren Standort und die Sicherheit des Wi-Fi-Netzwerks, bevor Sie die Verbindung zum VPN trennen.

Wi-Fi am Computer deaktiviert (Computer über Ethernet verbunden)

Wenn Ihr Computer über Ethernet verbunden ist, schalten Sie Wi-Fi am Computer ein, während Sie den Drucker einrichten. Trennen Sie das Ethernet-Kabel temporär, um die Einrichtung über Wi-Fi abzuschließen.

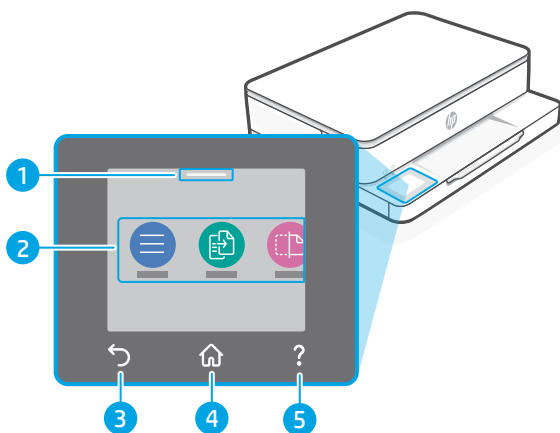
Bluetooth und Ortungsdienste auf Ihrem mobilen Gerät deaktiviert

Wenn Sie die Einrichtung mit einem mobilen Gerät vornehmen, aktivieren Sie Bluetooth und die Ortungsdienste. Dadurch können Ihr Netzwerk und Drucker durch die Software gefunden werden.

Hinweis: Ihr Standort wird nicht ermittelt und es werden im Rahmen des Einrichtungsvorgangs keine Standortinformationen an HP gesendet.

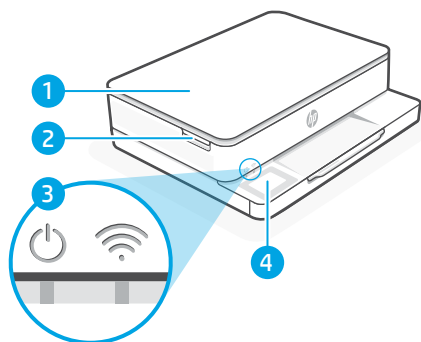
Контролен панел

- 1 **Център за състояние**
Докоснете за показване състоянието на принтера.
- 2 **Функционални бутони**
Докоснете за изпълнение на общи задачи.
- 3 **Бутон „Назад“**
- 4 **Бутон „Начало“**
- 5 **Бутон „Помощ“**

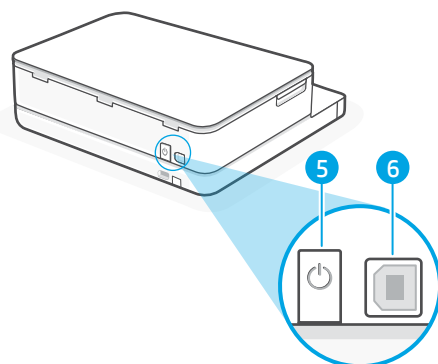


Части на принтера

- 1 Скенер
- 2 Вратичка за достъп до касетите
- 3 Лампа за захранване и лампа за Wi-Fi
- 4 Контролен панел



- 5 Бутон „Захранване“
- 6 USB порт



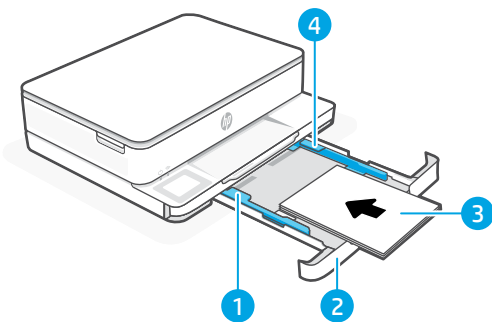
Не използвайте USB за настройване



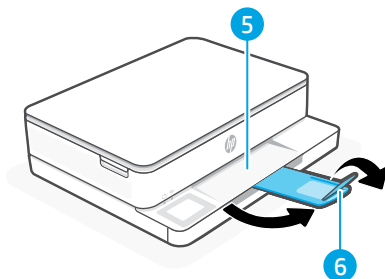
Препоръчваме да имате интернет връзка за този принтер. За да използвате всички налични функции на този принтер, завършете настройката с помощта на софтуера на HP и интернет връзка. След настройването можете да печатате чрез USB кабел, ако е необходимо.

Информация за хартията

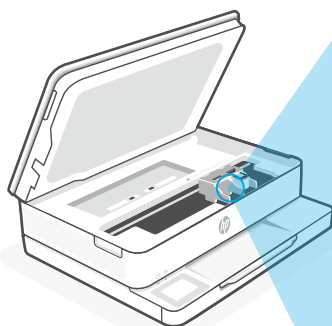
- 1 Водач за хартия (отляво)
- 2 Входна тава
- 3 Хартия
За подравняване на принтера заредете хартия с размер A4 или Letter.
- 4 Водач за хартия (отдясно)



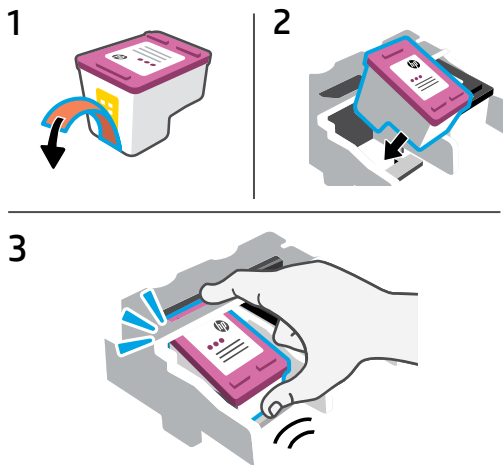
- 5 Изходна тава
- 6 Удължител на изходната тава



Информация за мастилото



- i** **Забележка:**
Използвайте касетите, предоставени с този принтер, за първоначално настройване.



Натиснете силно, за да поставите касетите. Ще чуете щракване и ще усетите как касетите се заключват на място.

Информация за софтуера за принтера

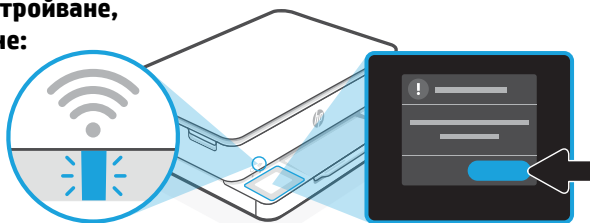


Посетете hp.com/start/envy6100e, за да инсталирате софтуера на HP. Този софтуер предоставя основни драйвери за разпечатване и сканиране и ще ви помогне да свържете принтера към Wi-Fi мрежа.

Отстраняване на проблеми с Wi-Fi

По време на първоначалното настройване, нулирайте режима за настройване:

Ако синият индикатор за Wi-Fi не примигва, принтерът вероятно не е в режим на настройване на Wi-Fi. Проверете контролния панел и изберете Resume Setup, ако бъдете подканени.



По време на използване на принтера, занулете Wi-Fi мрежата:

1. В контролния панел, натиснете Menu > Settings > Network. Отидете на Restore Network Settings и натиснете Restore.
2. Изчакайте принтера да сканира за Wi-Fi мрежи. Изберете вашата мрежа, въведете паролата и се свържете.
3. Ако е приложимо, отворете софтуера на HP и добавете принтера отново.

Други потенциални проблеми

Решение

Компютърът или мобилното устройство е прекалено далеч от принтера

Преместете компютъра или мобилното устройство по-близо до принтера. Вашето устройство може да е извън обхвата на Wi-Fi сигнала на принтера.

Компютърът е свързан към виртуална частна мрежа (VPN) или отдалечена служебна мрежа

Прекъснете връзката с VPN, преди да инсталирате софтуера на HP. Не можете да инсталирате приложения от Microsoft Store, когато сте свързани към VPN. Свържете се отново към VPN, след като приключите настройването на принтера.

Забележка: Вземете предвид своето местоположение и сигурността на Wi-Fi мрежата, преди да прекъснете връзката с VPN.

Wi-Fi мрежата е изключена на компютъра (компютърът е свързан чрез Ethernet)

Ако компютърът ви е свързан с Ethernet, включете Wi-Fi мрежата на компютъра, докато настройвате принтера. Прекъснете временно кабела Ethernet, за да завършите настройването на Wi-Fi.

Bluetooth и услугите за местоположение са изключени на мобилното ви устройство

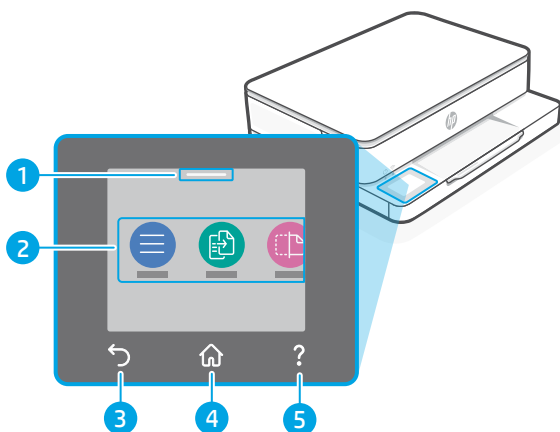
Ако конфигурирате с мобилно устройство, включете Bluetooth и услугите за местоположение. Това ще помогне на софтуера да открие вашата връзка и принтер.

Забележка: Вашето местоположение не се определя и не се изпраща информация относно него на HP като част от процеса на настройка.

Информацията, съдържаща се тук, подлежи на промяна без предизвестие.

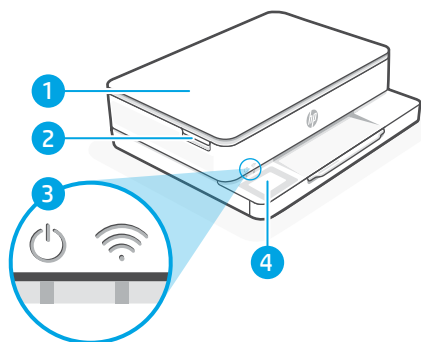
Upravljačka ploča

- 1 **Centar za status**
Dodirnite za prikaz statusa pisača.
- 2 **Funkcijski gumbi**
Dodirnite da biste obavili uobičajene zadatke.
- 3 **Gumb Natrag**
- 4 **Gumb Početna stranica**
- 5 **Gumb Pomoć**

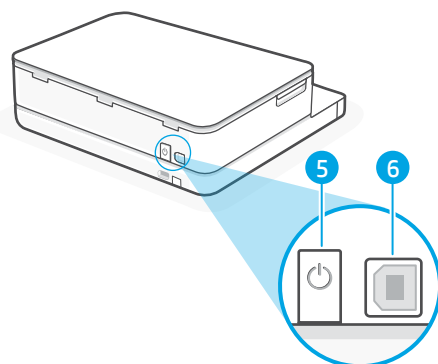


Značajke pisača

- 1 Skener
- 2 Vratašća za pristup spremnicima s tintom
- 3 Žaruljica napajanja i žaruljica za Wi-Fi
- 4 Upravljačka ploča



- 5 Gumb za napajanje
- 6 USB priključak



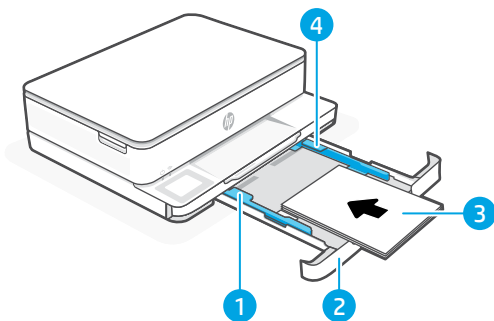
Za postavljanje ne koristite USB



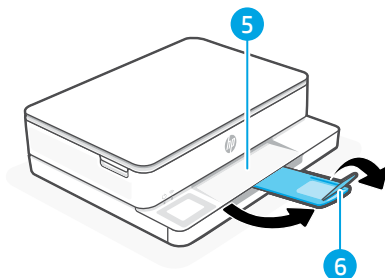
Preporučujemo korištenje pisača s mrežnom vezom. Radi korištenja svih dostupnih značajki ovog pisača dovršite postavljanje pomoću HP-ovog softvera i internetske veze. Nakon postavljanja, po potrebi, možete ispisivati pomoću USB kabela.

Informacije o papiru

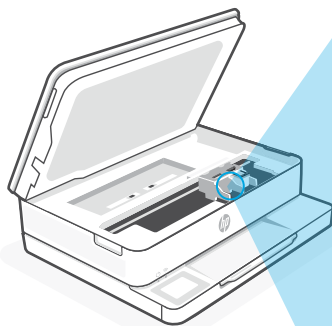
- 1 Vodilica za papir (lijeva strana)
- 2 Ulazna ladica
- 3 Papir
Za poravnanje pisača, umetnite papir veličine A4 ili Letter.
- 4 Vodilica za papir (desna strana)



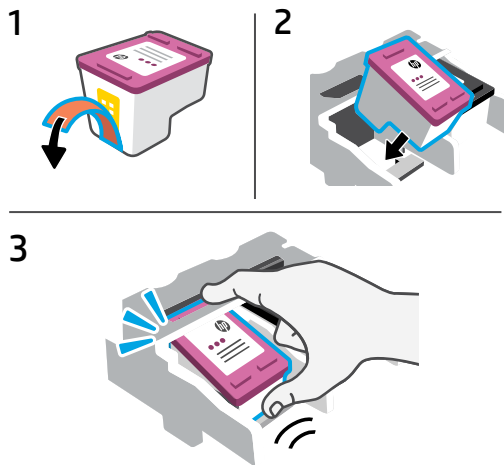
- 5 Izlazna ladica
- 6 Produžetak izlazne ladice



Informacije o tinti



- i Napomena:** Za početno postavljanje upotrijebite spremnike za postavljanje isporučene s pisačem.



Čvrsto gurnite prema gore da biste umetnuli spremnike. Čut ćete škljocaj i osjetiti da se spremnik sigurno smjestio.

Informacije o softveru pisača

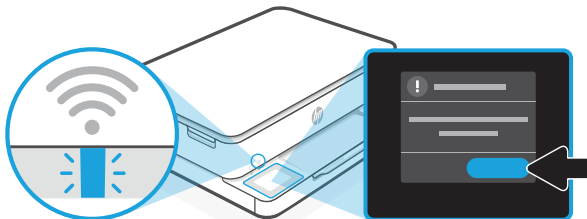


Posjetite hp.com/start/envy6100e za instalaciju HP softvera. Ovaj softver pruža osnovne upravljačke programe za ispis i skeniranje i pomoći će povezati pisač s Wi-Fi mrežom.

Rješavanje poteškoća s Wi-Fi mrežom

Tijekom početnog postavljanja, ponovno postavite način postavljanja:

Ako žaruljica za Wi-Fi ne treperi u plavoj boji, pisač možda nije u načinu postavljanja Wi-Fi veze. Provjerite upravljačku ploču i, ako se to od vas zatraži, odaberite „Nastavi postavljanje“.



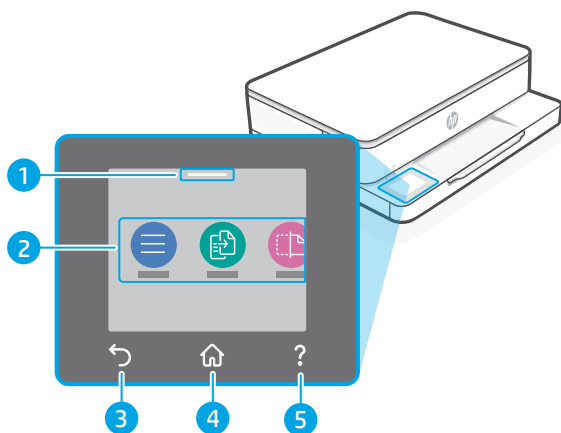
Tijekom korištenja pisača, ponovno postavite Wi-Fi:

1. Na upravljačkoj ploči dodirnite Izbornik > Postavke > Mreža. Listajte do Vrati mrežne postavke, a zatim dodirnite Vrati.
2. Pričekajte dok pisač ne potraži Wi-Fi mreže. Odaberite svoju mrežu, unesite lozinku i povežite se.
3. Ako je moguće, otvorite HP-ov softver i ponovno dodajte pisač.

Drugi mogući problemi	Rješenje
Računalo ili mobilni uređaj predaleko su od pisača	Približite računalo ili mobilni uređaj pisaču. Uređaj je možda izvan dometa Wi-Fi signala pisača.
Računalo povezano s privatnom mrežom (VPN-om) ili mrežom za rad na daljinu	Prekinite vezu s VPN-om prije instalacije HP-ovog softvera. Kad ste povezani s VPN-om, ne možete instalirati aplikacije iz trgovine Microsoft Store. Nakon postavljanja pisača ponovno se povežite s VPN-om. Napomena: prije prekidanja VPN veze razmislite o lokaciji i sigurnosti Wi-Fi mreže.
Wi-Fi je isključen na računalu (računalo je povezano putem Ethernet)	Ako je računalo povezano putem Ethernet, uključite Wi-Fi računala prilikom postavljanja pisača. Privremeno odspojite Ethernet kabel da biste dovršili postavljanje putem Wi-Fi veze.
Na mobilnom su uređaju isključeni Bluetooth i lokacijski servisi	Ako pisač postavljate putem mobilnog uređaja, uključite Bluetooth i lokacijske servise. To će softveru omogućiti pronalaženje mreže i pisača. Napomena: tijekom postupka postavljanja ne određuje se vaša lokacija niti se HP-u šalju podaci o lokaciji.

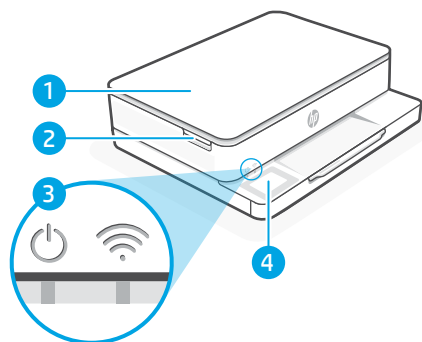
Ovládací panel

- 1 **Stavové centrum**
Stisknutím zobrazíte stav tiskárny.
- 2 **Funkční tlačítka**
Stiskněte pro provedení běžných úloh.
- 3 **Tlačítko Zpět**
- 4 **Tlačítko Domů**
- 5 **Tlačítko Nápověda**

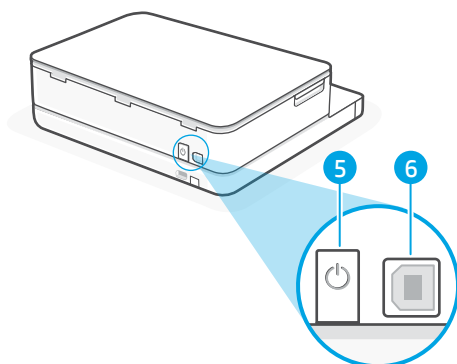


Funkce tiskárny

- 1 Skener
- 2 Dvířka pro přístup ke kazetě
- 3 Kontrolka napájení a kontrolka Wi-Fi
- 4 Ovládací panel



- 5 Tlačítko Napájení
- 6 Port USB



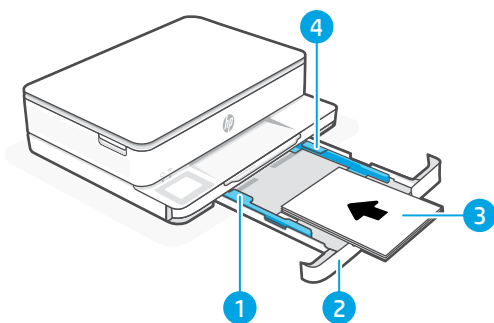
Nepoužívejte port USB pro nastavení.



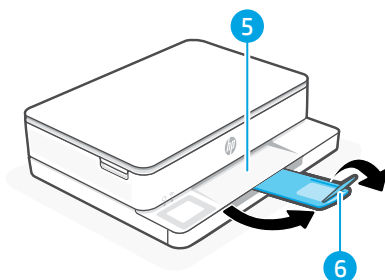
Doporučujeme tuto tiskárnu připojit k síti. Chcete-li využívat všechny dostupné funkce této tiskárny, dokončete nastavení a proveďte připojení k internetu pomocí softwaru HP. Po nastavení můžete v případě potřeby tisknout přes kabel USB.

Informace o papíru

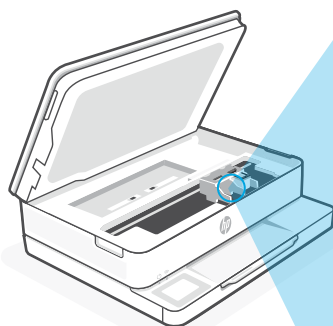
- 1 Vodítko papíru (levá strana)
- 2 Vstupní zásobník
- 3 Papír
Pro zarovnání tiskárny vložte papír formátu A4 nebo Letter.
- 4 Vodítko papíru (pravá strana)



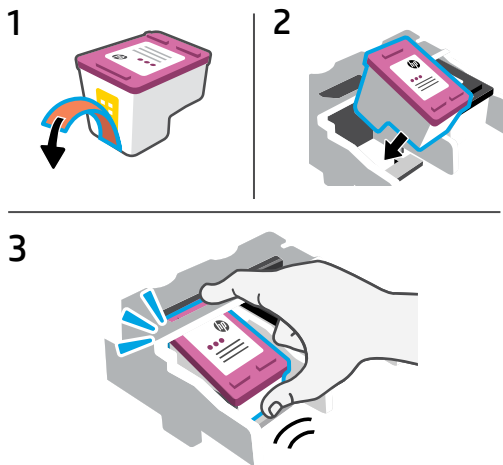
- 5 Výstupní zásobník
- 6 Nástavec výstupního zásobníku



Informace o inkoustech



- i** **Poznámka:**
K prvotnímu nastavení použijte kazety dodané s touto tiskárnou.



Pevným ztlačením vložte kazety. Uslyšíte cvaknutí a ucítíte, že kazeta zapadne na místo.

Informace o softwaru tiskárny

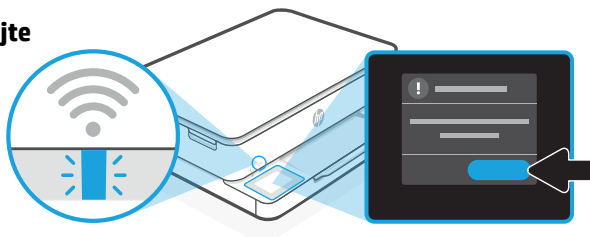


Pokyny pro instalaci softwaru HP najdete na stránce hp.com/start/envy6100e. Tento software obsahuje základní ovladače pro tisk a skenování a pomůže vám připojit tiskárnu k síti Wi-Fi.

Řešení problémů s Wi-Fi

Během prvotního nastavení resetujte režim nastavení:

Když modrá kontrolka Wi-Fi neblíká, tiskárna možná není v režimu nastavení Wi-Fi. Zkontrolujte hlášení na ovládacím panelu a vyberte „Pokračovat v nastavení“, pokud se zobrazí výzva.



Během používání tiskárny resetujte Wi-Fi:

1. Na ovládacím panelu vyberte Nabídka > Nastavení > Síť. Přejděte na Obnovit nastavení sítě a vyberte Obnovit.
2. Počkejte, až tiskárna vyhledá síť Wi-Fi. Vyberte požadovanou síť, zadejte heslo a připojte se.
3. V případě potřeby otevřete software HP a tiskárnu znovu přidejte.

Další potenciální problémy

Řešení

Počítač nebo mobilní zařízení je příliš daleko od tiskárny

Posuňte počítač nebo mobilní zařízení blíž k tiskárně. Vaše zařízení může být mimo dosah signálu Wi-Fi tiskárny.

Počítač je připojen k síti VPN nebo ke vzdálené pracovní síti

Před instalací softwaru tiskárny HP odpojte počítač od VPN. Nemůžete instalovat aplikace z Microsoft Store, když je zařízení připojeno k síti VPN. Po dokončení nastavení tiskárny se znovu připojte k síti VPN.

Poznámka: Před odpojením od sítě VPN zvažte vaše umístění a zabezpečení sítě Wi-Fi.

Počítač byl odpojen od sítě Wi-Fi (počítač je připojen přes Ethernet)

Pokud je váš počítač připojen ethernetovým kabelem, zapněte Wi-Fi počítače při nastavování tiskárny. Dočasně odpojte ethernetový kabel a dokončete instalaci přes síť Wi-Fi.

Vaše mobilní zařízení má vypnuté služby určování polohy a Bluetooth

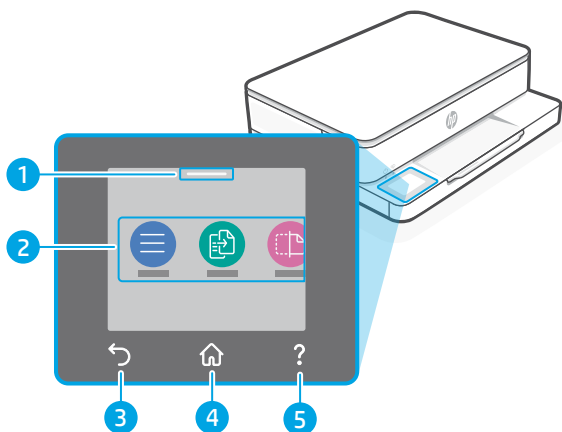
Když nastavujete tiskárnu na mobilním zařízení, zapněte funkci Bluetooth a služby určování polohy. Software tak bude moci najít vaši síť a tiskárnu.

Poznámka: Vaše poloha není zjišťována a žádné informace o vaší poloze nejsou odesílány do společnosti HP v průběhu procesu instalace.

Informace obsažené v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění.

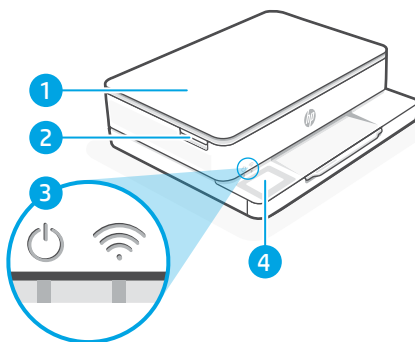
Πίνακας ελέγχου

- 1 **Κέντρο κατάστασης**
Πατήστε για να εμφανιστεί η κατάσταση του εκτυπωτή.
- 2 **Κουμπιά λειτουργιών**
Αγγίξτε για εκτέλεση συνηθισμένων εργασιών.
- 3 **Κουμπί Επιστροφής**
- 4 **Κουμπί "Αρχική οθόνη"**
- 5 **Κουμπί Βοήθεια**

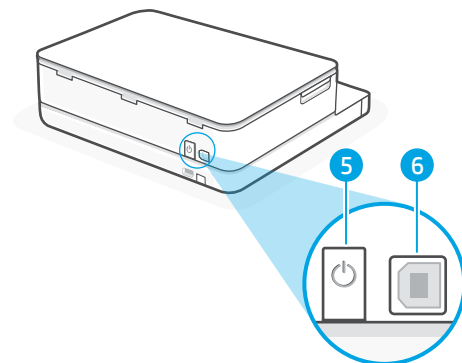


Δυνατότητες εκτυπωτή

- 1 Σαρωτής
- 2 Θύρα πρόσβασης δοχείων
- 3 Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας και φωτεινή ένδειξη Wi-Fi
- 4 Πίνακας ελέγχου



- 5 Κουμπί λειτουργίας
- 6 Θύρα USB



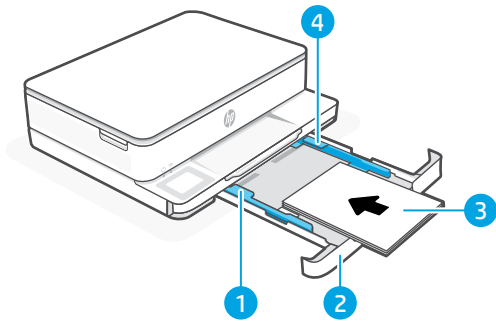
Μην χρησιμοποιείτε USB για την εγκατάσταση



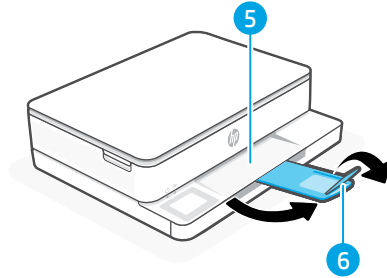
Ενθαρρύνουμε τη σύνδεση δικτύου για αυτόν τον εκτυπωτή. Για να χρησιμοποιήσετε όλες τις διαθέσιμες δυνατότητες αυτού του εκτυπωτή, σας συνιστούμε να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση χρησιμοποιώντας το λογισμικό HP και μια σύνδεση στο Internet. Μετά τη ρύθμιση, μπορείτε να εκτυπώσετε χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο USB εάν χρειάζεται.

Πληροφορίες για το χαρτί

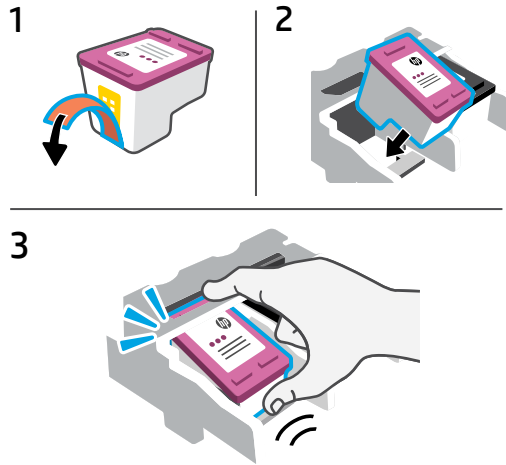
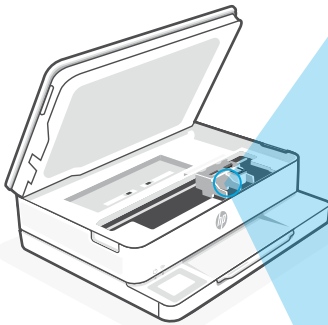
- 1 Οδηγός χαρτιού (αριστερή πλευρά)
- 2 Δίσκος εισόδου
- 3 Χαρτί
Για ευθυγράμμιση του εκτυπωτή, τοποθετήστε χαρτί A4 ή Letter.
- 4 Οδηγός χαρτιού (δεξιά πλευρά)



- 5 Δίσκος εξόδου
- 6 Προέκταση δίσκου εξόδου



Πληροφορίες για τη μελάνη



- i** **Σημείωση:**
Χρησιμοποιήστε τα δοχεία ρύθμισης που παρέχονται με αυτόν τον εκτυπωτή για την αρχική ρύθμιση.

Σπρώξτε σταθερά για να τοποθετήσετε τα δοχεία. Θα ακούσετε ένα κλικ και θα νιώσετε το δοχείο να ασφαλίζει στη θέση του.

Πληροφορίες για το λογισμικό του εκτυπωτή

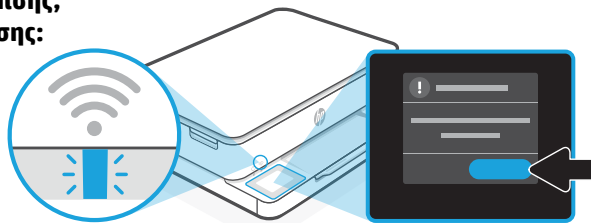


Επισκεφθείτε τη διεύθυνση hp.com/start/envy6100e για να εγκαταστήσετε το λογισμικό HP. Αυτό το λογισμικό παρέχει βασικά προγράμματα οδήγησης εκτύπωσης και σάρωσης και θα σας βοηθήσει να συνδέσετε τον εκτυπωτή σε δίκτυο Wi-Fi.

Αντιμετώπιση προβλημάτων Wi-Fi

Κατά τη διάρκεια της αρχικής ρύθμισης, επαναφέρετε τη λειτουργία ρύθμισης:

Αν η μπλε φωτεινή ένδειξη Wi-Fi δεν αναβοσβήνει, ο εκτυπωτής μπορεί να μην βρίσκεται σε λειτουργία ρύθμισης Wi-Fi. Ελέγξτε τον πίνακα ελέγχου και επιλέξτε “Συνέχιση ρύθμισης”, εφόσον σας ζητηθεί.



Κατά τη χρήση του εκτυπωτή, επαναφέρετε το Wi-Fi:

1. Στον πίνακα ελέγχου, πατήστε Μενού > Ρυθμίσεις > Δίκτυο. Μεταβείτε με κύλιση στην επιλογή Επαναφορά ρυθμίσεων δικτύου και πατήστε Επαναφορά.
2. Αναμονή για σάρωση του εκτυπωτή για δίκτυα Wi-Fi. Επιλέξτε το δίκτυό σας, πληκτρολογήστε τον κωδικό πρόσβασης και συνδεθείτε.
3. Εάν ισχύει, ανοίξτε το λογισμικό HP και προσθέστε ξανά τον εκτυπωτή.

Άλλα πιθανά θέματα

Λύση

Ο υπολογιστής ή η φορητή συσκευή είναι πολύ μακριά από τον εκτυπωτή

Μεταφέρετε τον υπολογιστή ή τη φορητή συσκευή πιο κοντά στον εκτυπωτή. Η συσκευή σας ενδέχεται να βρίσκεται εκτός του εύρους σήματος Wi-Fi του εκτυπωτή.

Ο υπολογιστής είναι συνδεδεμένος σε εικονικό ιδιωτικό δίκτυο (VPN) ή απομακρυσμένο εταιρικό δίκτυο

Αποσυνδεθείτε από το VPN πριν από την εγκατάσταση του λογισμικού HP. Δεν μπορείτε να εγκαταστήσετε εφαρμογές από το Microsoft Store όταν είστε συνδεδεμένοι σε VPN. Συνδεθείτε ξανά στο VPN αφού ολοκληρώσετε τη ρύθμιση εκτυπωτή.

Σημείωση: Ελέγξτε τη θέση σας και την ασφάλεια του δικτύου Wi-Fi πριν την αποσύνδεση από VPN.

Το Wi-Fi δεν είναι ενεργοποιημένο στον υπολογιστή (ο υπολογιστής είναι συνδεδεμένος μέσω Ethernet)

Εάν ο υπολογιστής σας είναι συνδεδεμένος μέσω Ethernet, ενεργοποιήστε το Wi-Fi του υπολογιστή κατά τη ρύθμιση του εκτυπωτή. Για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση μέσω Wi-Fi, αποσυνδέστε προσωρινά το καλώδιο Ethernet.

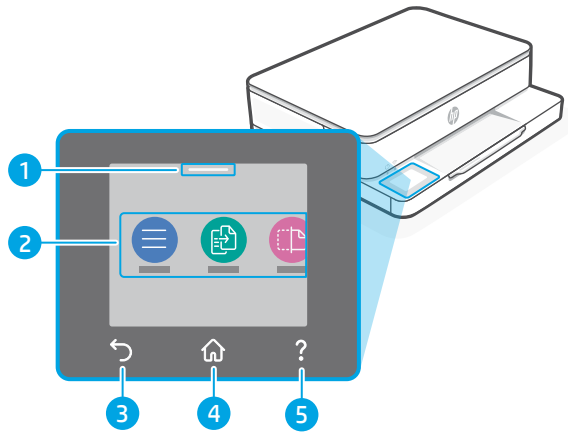
Το Bluetooth και οι υπηρεσίες τοποθεσίας είναι απενεργοποιημένες στη φορητή σας συσκευή

Εάν πραγματοποιείτε ρύθμιση μέσω φορητής συσκευής, ενεργοποιήστε το Bluetooth και τις υπηρεσίες τοποθεσίας. Έτσι δίνεται η δυνατότητα στο λογισμικό να εντοπίσει το δίκτυο και τον εκτυπωτή σας.

Σημείωση: Η τοποθεσία σας δεν καθορίζεται και δεν αποστέλλονται πληροφορίες τοποθεσίας στην HP ως μέρος της διαδικασίας ρύθμισης.

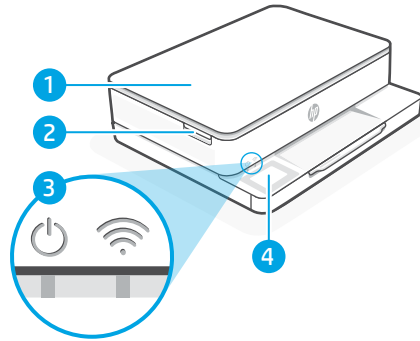
Kezelőpanel

1. **Állapotközpont**
Megérintésekor megjelenik a nyomtató állapota.
2. **Funkciógombok**
A megérintésükkel rutinfeladatokat végezhet el.
3. **Vissza gomb**
4. **Kezdőlap gomb**
5. **Súgó gomb**

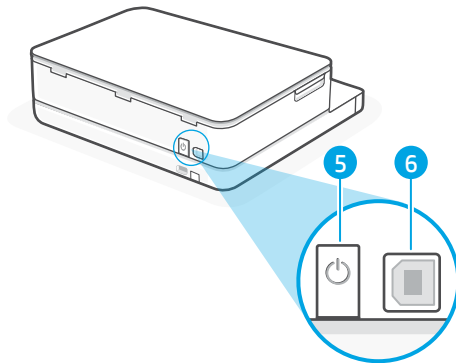


A nyomtató részei

1. Lapolvasó
2. Patrontartó rekesz fedele
3. Tápfeszültségjelző fény és Wi-Fi-jelzőfény
4. Kezelőpanel



5. Tápkapcsoló gomb
6. USB-port



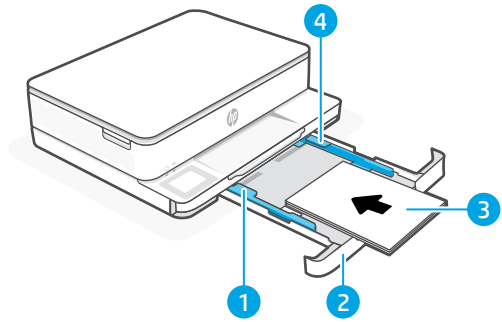
A beállításához ne használjon USB-t



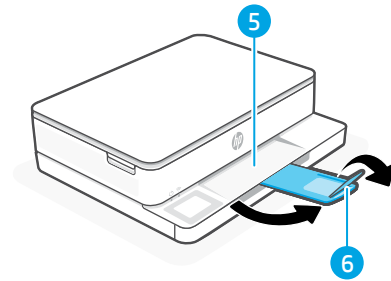
Ehhez a nyomtatóhoz javasoljuk a hálózati csatlakozást. Javasoljuk, hogy HP-szoftver és internetkapcsolat segítségével végezze el a beállítást, hogy a nyomtató összes elérhető funkcióját használhassa. A beállítást követően szükség szerint USB-kábel használatával is nyomtathat.

A papírral kapcsolatos tudnivalók

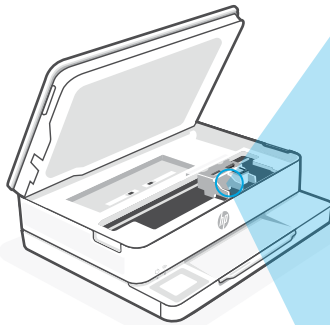
1. Papírvezető (bal oldali)
2. Adagolótálca
3. Papír
A papír igazításához
töltsön be A4-es vagy levélpapírt.
4. Papírvezető (jobb oldali)



5. Kimeneti tálca
6. Kimeneti tálca hosszabbítója

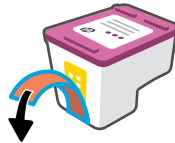


Tintainformáció



- i** **Megjegyzés:**
A nyomtatóhoz
mellékelt patronokat
használja a kezdeti
beállításhoz.

1



2



3



Határozott mozdulattal nyomja be a patronokat. Egy kattánást fog hallani és érezni, ahogy a patronok a helyükre pattannak.

A nyomtatószoftverrel kapcsolatos tudnivalók

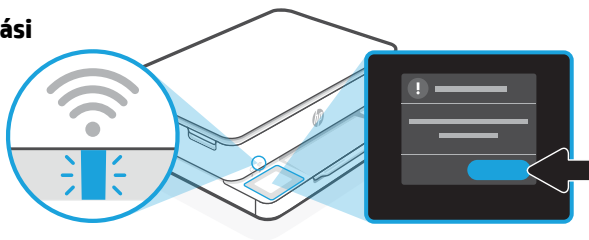


A HP szoftver telepítéséhez látogasson el a hp.com/start/envy6100e webhelyre. Ez a szoftver alapvető nyomtatási és beolvasási illesztőprogramokat biztosít, és segít csatlakoztatni a nyomtatót a Wi-Fi hálózathoz.

Wi-Fi hibaelhárítás

A kezdeti beállítás során a beállítási mód visszaállításához:

Ha a kék színű Wi-Fi-jelzőfény nem villog, előfordulhat, hogy a nyomtató nincs Wi-Fi-beállítási módban. Ellenőrizze a kezelőpanelt, és válassza ki a „Beállítás folytatása” lehetőséget, ha a rendszer felajánlja.



A nyomtató használata során a Wi-Fi visszaállításához:

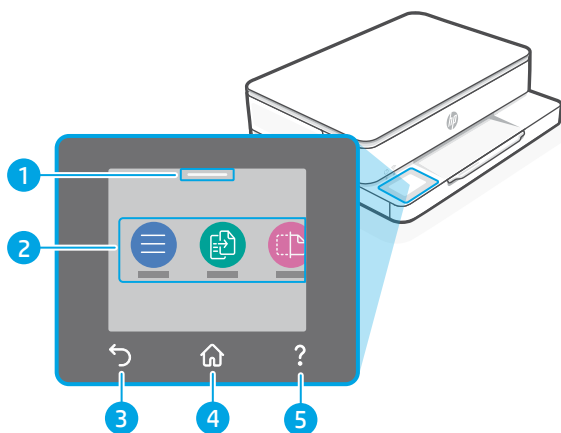
1. A kezelőpanelen érintse meg a Menü > Beállítások > Hálózat gombot. Görgessen a Hálózati beállítások visszaállítása lehetőségre, és érintse meg a Visszaállítás gombot.
2. Várjon, amíg a nyomtató megkeresi a Wi-Fi-hálózatokat. Válassza ki a hálózatot, írja be a jelszót, és csatlakoztassa a nyomtatót.
3. Ha szükséges, nyissa meg a HP-szoftvert, és adja hozzá újra a nyomtatót.

Egyéb lehetséges problémák	Megoldás
A számítógép vagy mobil eszköz túl messze van a nyomtatótól	Helyezze a számítógépet vagy mobil eszközt közelebb a nyomtatóhoz. Előfordulhat, hogy az eszköz a nyomtató Wi-Fi-jelének hatókörén kívül van.
A számítógép virtuális magánhálózathoz (VPN-hez) vagy távoli munkahelyi hálózathoz csatlakozik	A HP-szoftver telepítése előtt szakítsa meg a VPN-csatlakozást. Nem tud alkalmazásokat telepíteni a Microsoft Store-ból, ha VPN-hez csatlakozik. A nyomtatóbeállítás befejezése után csatlakozzon újból a VPN-hez. Megjegyzés: A VPN-kapcsolat bontása előtt vegye figyelembe a tartózkodási helyét és a Wi-Fi-hálózat megbízhatóságát.
A számítógép Wi-Fi-kapcsolata ki van kapcsolva (a számítógép Ethernet-kapcsolattal csatlakozik)	Ha a számítógép Ethernet-kapcsolattal van csatlakoztatva, kapcsolja be a számítógép Wi-Fi-kapcsolatát a nyomtató beállítása közben. Húzza ki az Ethernet-kábelt ideiglenesen a Wi-Fi-n keresztüli beállítás elvégzéséhez.
A Bluetooth és a helymeghatározási szolgáltatások ki vannak kapcsolva a mobil eszközön	Ha mobil eszközön végzi a beállítást, kapcsolja be a Bluetooth-kapcsolatot és a helymeghatározási szolgáltatásokat. Ez segít, hogy a szoftver megkeresse a hálózatot és a nyomtatót. Megjegyzés: Az Ön tartózkodási helye nem lesz meghatározva, és a rendszer nem küld helyadatokat a HP-nek a beállítási folyamat részeként.

Az itt szereplő információk előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

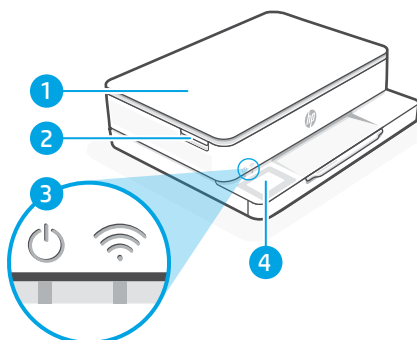
Panel sterowania

- 1 **Centrum stanu**
Dotknij, aby wyświetlić stan drukarki.
- 2 **Przyciski funkcji**
Umożliwiają wykonywanie podstawowych czynności.
- 3 **Przycisk Wstecz**
- 4 **Przycisk Ekran główny**
- 5 **Przycisk Pomoc**

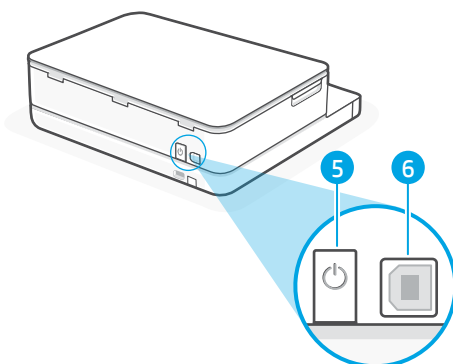


Funkcje drukarki

- 1 Skaner
- 2 Pokrywa dostępu do wkładów
- 3 Wskaźnik zasilania i wskaźnik Wi-Fi
- 4 Panel sterowania



- 5 Przycisk zasilania
- 6 Port USB



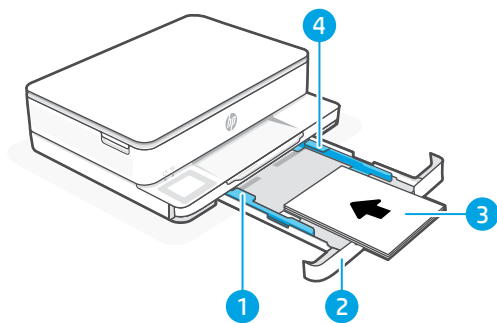
Nie używaj portu USB podczas konfiguracji



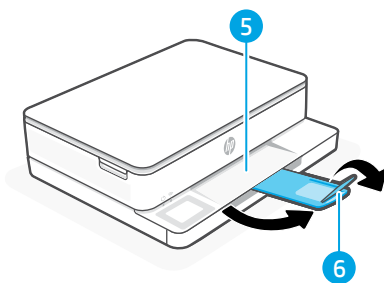
Zalecamy podłączenie tej drukarki do sieci. Aby wykorzystać wszystkie dostępne funkcje tej drukarki należy ukończyć konfigurację przy użyciu oprogramowania HP i połączenia z Internetem. Po konfiguracji można drukować przy użyciu kabla USB, jeśli będzie to potrzebne.

Informacje o papierze

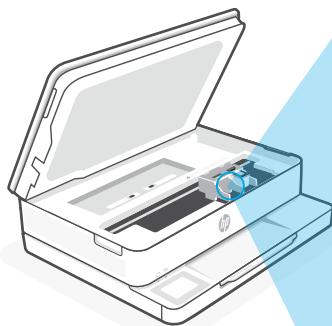
- 1 Prowadnica papieru (lewa strona)
- 2 Podajnik wejściowy
- 3 Papier
W celu skalibrowania drukarki
włóż arkusz papieru A4 lub Letter.
- 4 Prowadnica papieru (prawa strona)



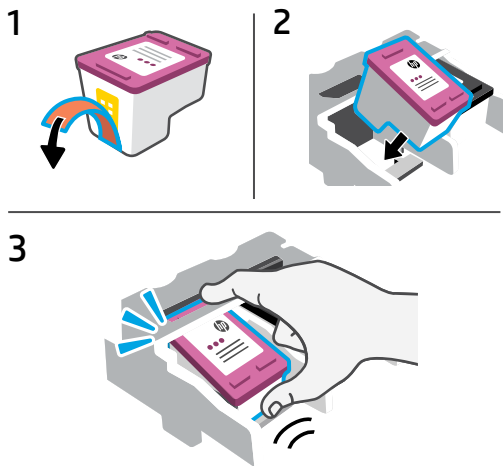
- 5 Zasobnik wyjściowy
- 6 Przedłużenie zasobnika wyjściowego



Informacje o tuszu



- i** **Uwaga:** podczas początkowej konfiguracji należy użyć wkładów dostarczonych z tą drukarką.



Dociśnij mocno w górę, aby włożyć wkłady. Usłyszysz kliknięcie i poczujesz, jak wkład blokuje się na swoim miejscu.

Informacje o oprogramowaniu drukarki

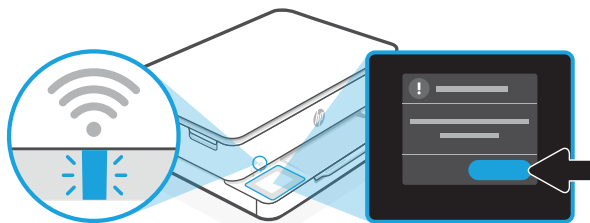


Oprogramowanie można HP zainstalować za pośrednictwem strony internetowej hp.com/start/envy6100e. Oprogramowanie zawiera podstawowe sterowniki drukowania i skanowania oraz pomoże ustanowić połączenie między drukarką a siecią Wi-Fi.

Rozwiązywanie problemów z siecią Wi-Fi

Podczas konfigurowania po raz pierwszy — resetowanie trybu konfiguracji:

Jeżeli niebieski wskaźnik Wi-Fi nie miga, drukarka może nie być w trybie konfiguracji Wi-Fi. Sprawdź panel sterowania i wybierz opcję „Wznów konfigurację”, jeśli wyświetli się stosowny monit.



Podczas korzystania z drukarki — resetowanie sieci Wi-Fi:

1. Na panelu sterowania dotknij kolejno: Menu > Ustawienia > Sieć. Przewiń do opcji Przywróć ustawienia sieciowe i dotknij opcji Przywróć.
2. Poczekaj, aż drukarka zakończy skanowanie w poszukiwaniu sieci Wi-Fi. Wybierz swoją sieć, wprowadź hasło i połącz się.
3. W razie potrzeby otwórz oprogramowanie HP i ponownie dodaj drukarkę.

Inne możliwe problemy	Rozwiązanie
Komputer lub urządzenie mobilne za daleko od drukarki	Przenieś komputer lub urządzenie mobilne bliżej drukarki. Urządzenie może być poza zasięgiem sygnału sieci Wi-Fi drukarki.
Komputer podłączony do wirtualnej sieci prywatnej (VPN) lub sieci pracy zdalnej	Przed rozpoczęciem instalacji oprogramowania HP rozłącz połączenie VPN. Jeśli nawiązano połączenie z siecią VPN, nie można instalować aplikacji ze sklepu Microsoft Store. Po zakończeniu instalacji drukarki połącz się ponownie z siecią VPN. Uwaga: Przed odłączeniem od sieci VPN sprawdź lokalizację i zabezpieczenia sieci Wi-Fi.
Sieć Wi-Fi wyłączona w komputerze (komputer połączony za pomocą sieci Ethernet)	Jeśli komputer jest połączony przez sieć Ethernet, włącz interfejs Wi-Fi podczas instalacji drukarki. Tymczasowo odłącz kabel Ethernet, aby dokończyć instalację przez Wi-Fi.
Interfejs Bluetooth i usługi lokalizacji są wyłączone na urządzeniu mobilnym	W przypadku konfiguracji za pomocą urządzenia mobilnego włącz interfejs Bluetooth i usługi lokalizacji. Ułatwi to oprogramowaniu znalezienie sieci i drukarki. Uwaga: w ramach procesu instalacji lokalizacja użytkownika nie jest ustalana, a informacje o lokalizacji nie są przesyłane do firmy HP.

Panou de control

1 Centrul de stare

Atingeți pentru a afișa starea imprimantei.

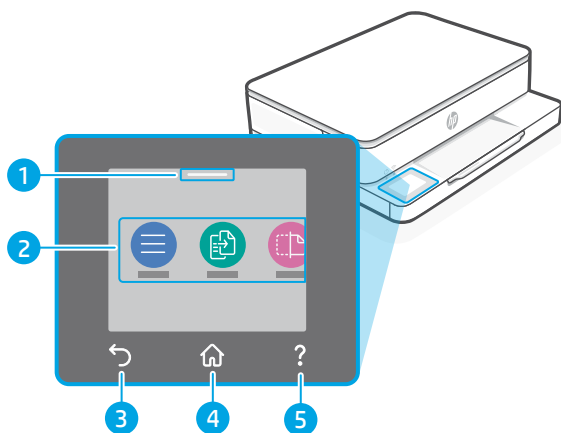
2 Butoane de funcții

Atingeți pentru a efectua activități obișnuite.

3 Buton Înapoi

4 Butonul Ecran principal

5 Butonul Ajutor



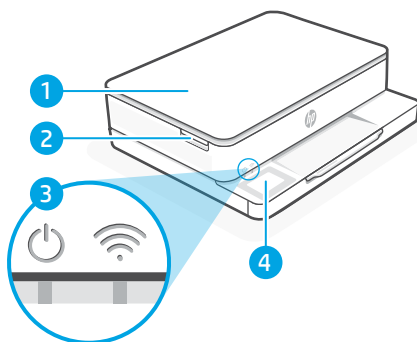
Caracteristicile imprimantei

1 Scanner

2 Ușa de acces la cartușe

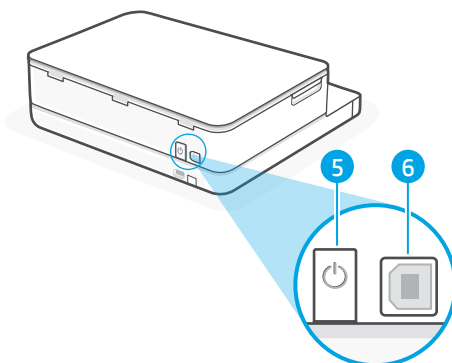
3 Led alimentare și led Wi-Fi

4 Panou de control



5 Butonul Alimentare

6 Port USB



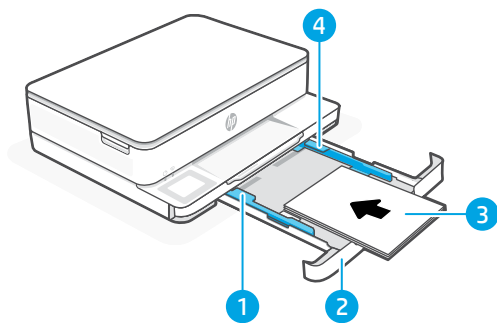
Nu folosiți USB-ul pentru configurare



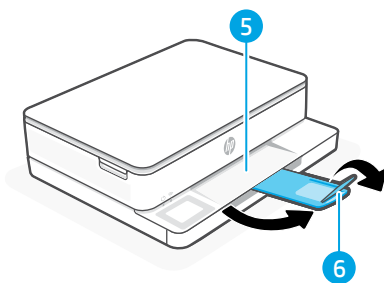
Recomandăm conectarea la rețea pentru această imprimantă. Pentru a utiliza toate caracteristicile disponibile ale imprimantei, finalizați configurarea folosind software-ul HP și o conexiune la internet. După configurare, puteți imprima utilizând un cablu USB, dacă este necesar.

Informații despre hârtie

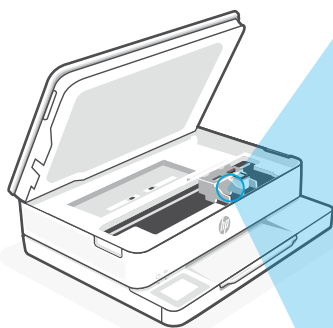
- 1 Ghidaj pentru hârtie (stânga)
- 2 Tavă de alimentare
- 3 Hârtie
Pentru alinierea imprimantei,
încărcați hârtie A4 sau Letter.
- 4 Ghidaj pentru hârtie (dreapta)



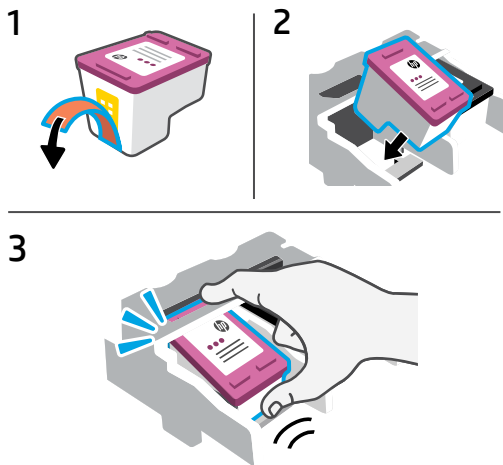
- 5 Tavă de ieșire
- 6 Extensie pentru tava de ieșire



Informații despre cerneală



- i** **Notă:** pentru configurarea inițială trebuie să folosiți cartușele inițiale livrate împreună cu imprimanta.



Împingeți ferm pentru a introduce cartușele. Cartușul se va fixa în poziție cu un clic.

Informații despre software-ul imprimantei

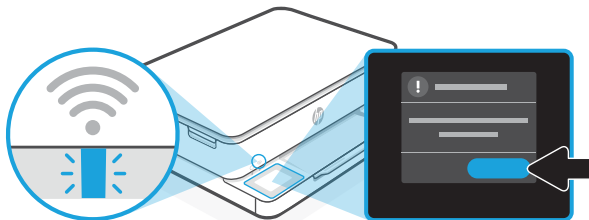


Accesați hp.com/start/envy6100e pentru a instala software-ul HP. Acest software asigură drivere de imprimare și scanare de bază și vă va ajuta să conectați imprimanta la o rețea Wi-Fi.

Remediarea problemelor legate de Wi-Fi

În timpul configurării inițiale, resetați modul de configurare:

Dacă indicatorul luminos albastru Wi-Fi nu clipește, este posibil ca imprimanta să nu fie în modul de configurare a conexiunii Wi-Fi. Verificați panoul de control și selectați Reluați configurarea, dacă vi se solicită.



În timpul utilizării imprimantei, resetați conexiunea Wi-Fi:

1. Pe panoul de control, atingeți Meniu > Setări > Rețea. Derulați la Restabilire setări rețea și atingeți Restabilire.
2. Așteptați ca imprimanta să caute rețele Wi-Fi. Alegeți rețeaua dorită, introduceți parola și conectați-vă.
3. Dacă este cazul, deschideți software-ul HP și adăugați din nou imprimanta.

Alte probleme potențiale

Soluție

Computerul sau dispozitivul mobil este prea departe de imprimantă

Mutați computerul sau dispozitivul mobil mai aproape de imprimantă. Este posibil ca dispozitivul să fie în afara razei de acțiune a semnalului Wi-Fi al imprimantei.

Computerul s-a conectat la o rețea virtuală privată (VPN) sau la o rețea pentru lucru de la distanță

Deconectați-vă de la VPN înainte de a instala software-ul HP. Nu puteți să instalați aplicații din Microsoft Store dacă v-ați conectat la o rețea VPN. Reconectați-vă la VPN după finalizarea configurării imprimantei.

Notă: luați în considerare locația și gradul de siguranță ale rețelei Wi-Fi înainte să vă deconectați de la VPN.

Conexiunea Wi-Fi este dezactivată pe computer (computer conectat prin Ethernet)

Dacă ați conectat computerul prin Ethernet, activați conexiunea Wi-Fi a computerului în timpul configurării imprimantei. Deconectați temporar cablul Ethernet pentru a finaliza configurarea prin Wi-Fi.

Bluetooth și serviciile de localizare sunt dezactivate pe dispozitivul mobil

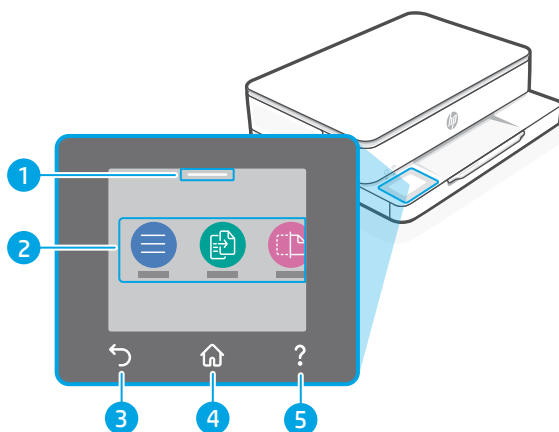
În cazul în care efectuați configurarea de pe un dispozitiv mobil, activați Bluetooth și serviciile de localizare. Astfel, software-ul poate să găsească rețeaua și imprimanta.

Notă: în cadrul procesului de configurare locația dvs. nu este detectată și nu sunt trimise informații privind locația la HP.

Informațiile din acest document pot fi modificate fără înștiințare prealabilă.

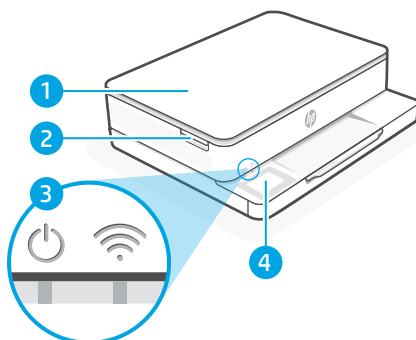
Ovládací panel

- 1 **Stavové centrum**
Dotykom naň zobrazíte stav tlačiarne.
- 2 **Funkčné tlačidlá**
Dotykom na ne môžete vykonávať bežné úlohy.
- 3 **Tlačidlo Späť**
- 4 **Tlačidlo Domov**
- 5 **Tlačidlo Pomocník**

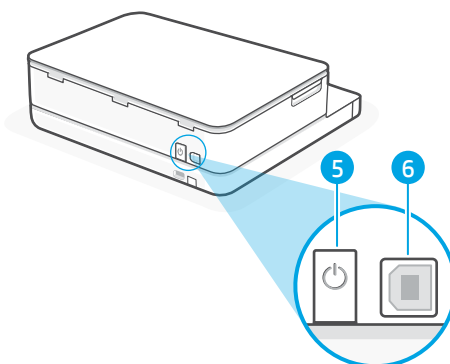


Funkcie tlačiarne

- 1 Skener
- 2 Prístupový kryt kazety
- 3 Indikátor napájania a indikátor Wi-Fi
- 4 Ovládací panel



- 5 Tlačidlo napájania
- 6 USB port



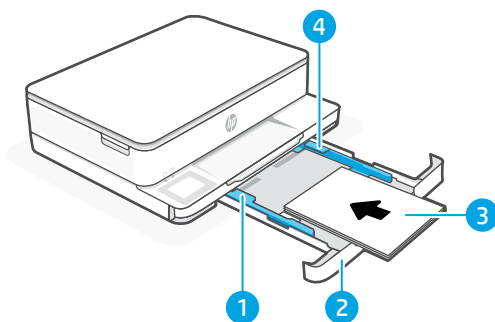
Pri nastavovaní nepoužívajte USB



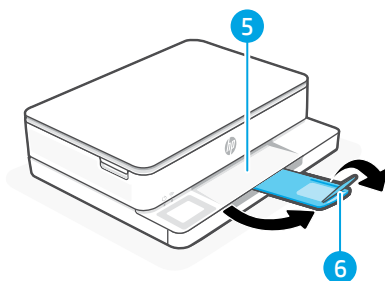
Pre túto tlačiareň odporúčame sieťové pripojenie. Ak chcete využívať všetky dostupné funkcie tejto tlačiarne, dokončíte nastavovanie pomocou softvéru HP a pripojenia na internet. Po nastavení môžete v prípade potreby tlačiť cez USB kábel.

Informácie o papieri

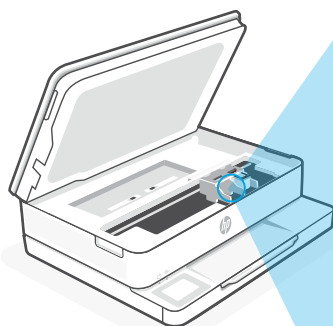
- 1 Vodidlo papiera (ľavá strana)
- 2 Vstupný zásobník
- 3 Papier
Na zarovnanie tlačiarne vložte papier formátu A4 alebo Letter.
- 4 Vodidlo papiera (pravá strana)



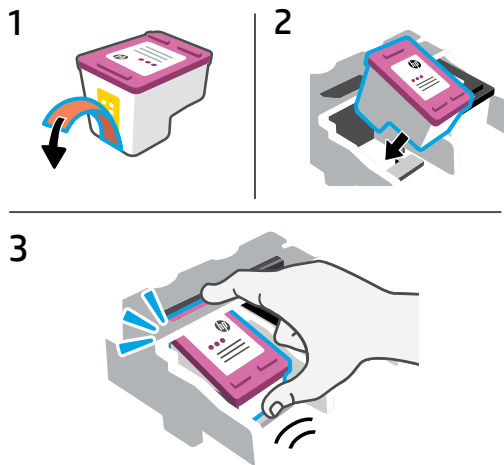
- 5 Výstupný zásobník
- 6 Nadstavec výstupného zásobníka



Informácie o atramente



- i Poznámka:** Počas prvej inštalácie použite inštaláčny kazety dodané s touto tlačiarňou.



Silným zatlačením nahor vložte kazety. Budete počuť zacvaknutie a pocítite, že kazeta zapadla na miesto.

Informácie o softvéri tlačiarne

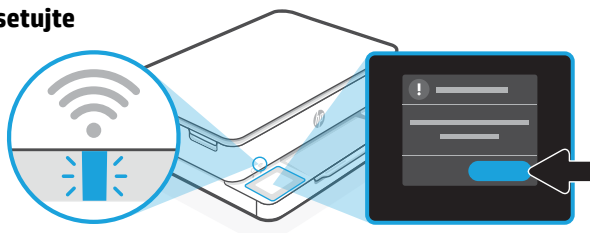


Ak chcete nainštalovať softvér HP, prejdite na stránku hp.com/start/envy6100e. Tento softvér poskytuje základné ovládače tlače a skenovania a pomôže vám pripojiť tlačiareň k sieti Wi-Fi.

Riešenie problémov s Wi-Fi

Počas úvodného nastavovania resetujte režim nastavovania:

Ak modrý indikátor Wi-Fi neblíka, tlačiareň pravdepodobne nie je v režime nastavovania Wi-Fi. Skontrolujte ovládací panel a v prípade zobrazenia výzvy vyberte možnosť Pokračovať v nastavovaní.



Počas používania tlačiarne resetujte Wi-Fi:

1. Na ovládacom paneli sa dotknite položiek Ponuka > Nastavenia > Sieť. Prejdite na položku Obnoviť nastavenia siete a dotknite sa položky Obnoviť.
2. Počkejte, kým tlačiareň nevyhľadá Wi-Fi siete. Vyberte sieť, zadajte heslo a pripojte sa.
3. V prípade potreby otvorte softvér HP a znova pridajte tlačiareň.

Ďalšie potenciálne problémy

Riešenie

Počítač alebo mobilné zariadenie je príliš ďaleko od tlačiarne

Premiestnite počítač alebo mobilné zariadenie bližšie k tlačiarňi. Zariadenie je pravdepodobne mimo dosahu Wi-Fi signálu tlačiarne.

Počítač je pripojený k virtuálnej súkromnej sieti (VPN) alebo vzdialenej pracovnej sieti

Pred inštaláciou softvéru HP sa odpojte od VPN siete. Ak ste pripojení k VPN sieti, nemôžete inštalovať aplikácie z obchodu Microsoft Store. K VPN sieti sa pripojte znova po dokončení nastavovania tlačiarne.

Poznámka: Pred odpojením od VPN siete vezmite do úvahy svoju polohu a zabezpečenie Wi-Fi siete.

Wi-Fi sieť je v počítači vypnutá (počítač je pripojený cez ethernet)

Ak je váš počítač pripojený cez ethernet, počas nastavovania tlačiarne zapnite v počítači Wi-Fi. Na dokončenie nastavovania cez Wi-Fi dočasne odpojte ethernetový kábel.

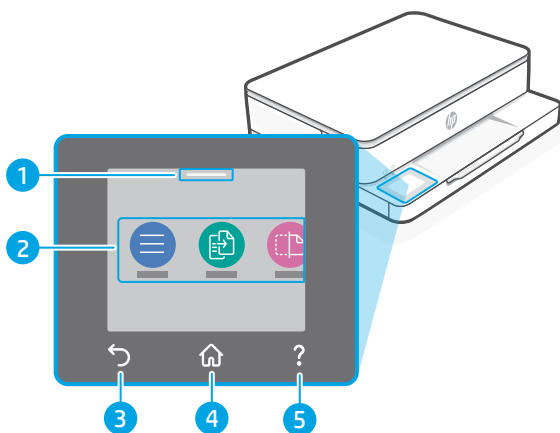
Na vašom mobilnom zariadení sú vypnuté Bluetooth a služby určovania polohy

Ak nastavenie vykonávate na mobilnom zariadení, zapnite Bluetooth a služby určovania polohy. Pomôže to softvéru vyhľadať sieť a tlačiareň.

Poznámka: Počas procesu nastavovania sa vaša poloha neurčuje a do spoločnosti HP sa neodosielajú žiadne informácie o polohe.

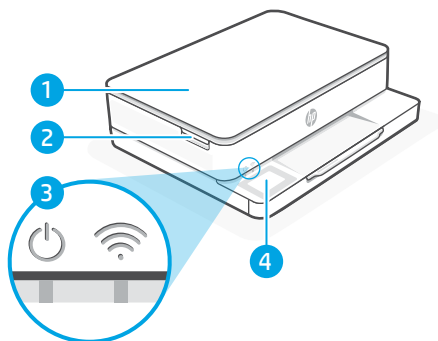
Nadzorna plošča

- 1 **Središče za stanje**
Dotaknite se ga, da si ogledate stanje tiskalnika.
- 2 **Funkcijski gumbi**
dotaknite se jih, da izvedete pogosta opravila.
- 3 **Gumb Nazaj**
- 4 **Gumb Domov**
- 5 **Gumb Pomoč**

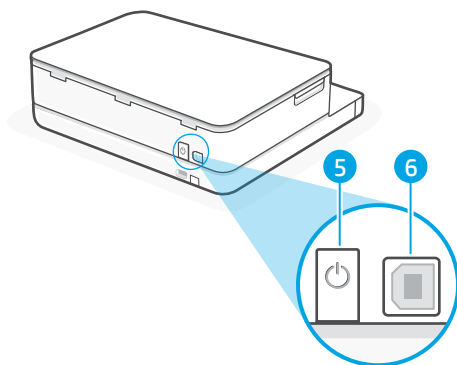


Funkcije tiskalnika

- 1 Skener
- 2 Vrata za dostop do kartuš
- 3 Lučka za napajanje in lučka za Wi-Fi
- 4 Nadzorna plošča



- 5 Gumb za vklop/izklop
- 6 Vrata USB



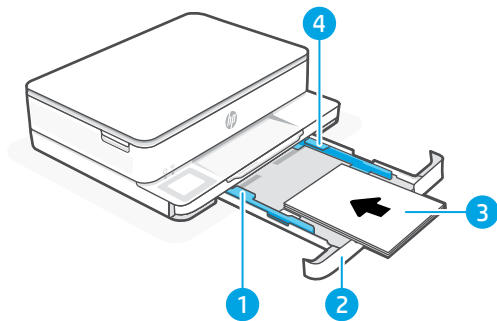
Za nastavev ne uporabite povezave USB



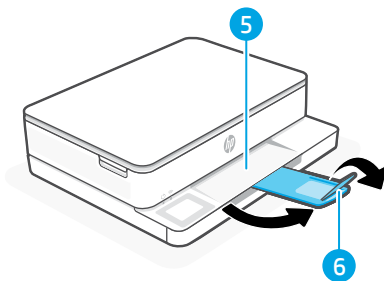
Za ta tiskalnik priporočamo omrežno povezavo. Če želite uporabljati vse razpoložljive funkcije tega tiskalnika, dokončajte nastavev s programsko opremo HP in internetno povezavo. Po končani nastavitvi lahko za tiskanje po potrebi uporabite kabel USB.

Podatki o papirju

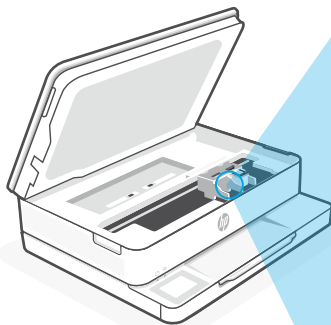
- 1 Vodilo za papir (leva stran)
- 2 Vhodni pladenj
- 3 Papir
Za poravnavo tiskalnika naložite papir velikosti A4 ali Letter.
- 4 Vodilo za papir (desna stran)



- 5 Izhodni pladenj
- 6 Podaljšek izhodnega pladnja



Informacije o črnilu



- i** **Opomba:** Za začetno nastavitve uporabite kartuše, ki so priložene temu tiskalniku.

1



2



3



Čvrsto pritisnite, da vstavite kartuši. Zaslišali boste pok in začutili, da se je kartuša zaskočila na mestu.

Informacije o programski opremi tiskalnika

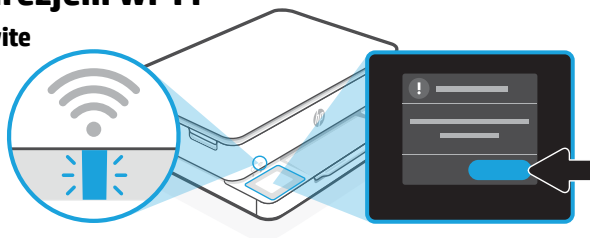


Obiščite spletno mesto hp.com/start/envy6100e in namestite HP-jevo programsko opremo. Ta programska oprema zagotavlja osnovne gonilnike za tiskanje in skeniranje ter vam pomaga povezati tiskalnik z omrežjem Wi-Fi.

Odpravljanje težav z omrežjem Wi-Fi

Med začetno nastavitvijo ponastavite način nastavitve:

Če modra lučka za Wi-Fi ne utripa, tiskalnik morda ni v nastavitvenem načinu Wi-Fi. Preverite nadzorno ploščo in izberite »Resume Setup« (Nadaljuj nastavitve), če se prikaže poziv.



Med uporabo tiskalnika ponastavite Wi-Fi:

1. Na nadzorni plošči se dotaknite možnosti Menu > Settings > Network (Meni > Nastavitve > Omrežje). Pomaknite se do možnosti Restore Network Settings (Obnovi omrežne nastavitve) in se dotaknite možnosti Restore (Obnovi).
2. Počakajte, da tiskalnik poišče omrežja Wi-Fi. Izberite omrežje, vnesite geslo in se vzpostavite povezavo.
3. Če je ustrezno, odprite programsko opremo HP in znova dodajte tiskalnik.

Druge morebitne težave

Rešitev

Računalnik ali prenosna naprava je preveč oddaljena od tiskalnika

Računalnik ali prenosno napravo približajte tiskalniku. Naprava je morda zunaj dosega signala Wi-Fi tiskalnika.

Računalnik ima vzpostavljeno povezavo z navideznim zasebnim omrežjem (VPN) ali oddaljenim službenim omrežjem

Preden namestite programsko opremo HP, prekinite povezavo z omrežjem VPN. Ko imate vzpostavljeno povezavo z omrežjem VPN, lahko še vedno nameščate aplikacije iz trgovine Microsoft Store. Ko končate nastavitve tiskalnika, znova vzpostavite povezavo z omrežjem VPN.

Opomba: Preden prekinete povezavo z omrežjem VPN, razmislite o lokaciji in varnosti omrežja Wi-Fi.

Povezava Wi-Fi v računalniku je izklopljena (računalnik je povezan prek etherneteta)

Če je računalnik povezan prek etherneteta, med nastavljanjem tiskalnika vklopite povezavo Wi-Fi računalnika. Za dokončanje nastavitve prek omrežja Wi-Fi začasno odklopite ethernetni kabel.

Bluetooth in lokacijske storitve v prenosni napravi so izklopljene

Če izvajate nastavitve s prenosno napravo, vklopite Bluetooth in lokacijske storitve. Tako bo programska oprema lažje našla omrežje in tiskalnik.

Opomba: Vaša lokacija ni določena v okviru postopka nastavitve, podatki o lokaciji pa niso poslani HP-ju.

Informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez obvestila.



hp.com/start/envy6100e

- | | | | |
|-----------|---------------------------|-----------|-----------------------------------|
| EN | Get help online | HU | Kérjen segítséget online |
| DE | Online Hilfe erhalten | PL | Uzyskiwanie pomocy przez Internet |
| BG | Получете помощ онлайн | RO | Solicitați ajutor online |
| HR | Dobivanje pomoći na mreži | SK | Získajte pomoc online |
| CS | Získejte návodů online | SL | Pomoč na spletu |
| EL | Λάβετε βοήθεια online | | |

© Copyright 2024 HP Development Company, L.P.

Microsoft and Windows are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Printed in Thailand
Gedruckt in Thailand

EN DE BG HR CS EL
HU PL RO SK SL



714L8-90012